

BULETIN INFORMATIV

ANUL III, NUMĂRUL 2 / 2010

CUPRINS

2010: Anul european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale	2
Parlamentul European dobândește noi puteri în relațiile cu Comisia Europeană	4
Comisia Europeană: Există soluții pentru investițiile în irigații	7
PE: 'Cum afectează scannerele corporale sănătatea?'	9
România a fost selectată să participe la ediția 2010 a Premiului European pentru Literatură	11



EDITORI:

**Paul MATEI
Mihai CHIȘU**

2010: Anul european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale



Aproape 80 de milioane de europeni sunt amenințați de sărăcie, trăind într-un climat de nesiguranță și neputând beneficia de lucrurile pe care majoritatea oamenilor consideră că e firesc să le aibă. În plus, consecințele crizei economice asupra celor săraci sunt imprevizibile. Anul european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale cere angajamente politice și combaterea stereotipurilor.

În 2008, Parlamentul European și Consiliul au hotărât ca anul 2010 să fie Anul european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale, pentru recunoașterea dreptului de a trăi în demnitate.

Mai multe tipuri de săraci

Sărăcia extremă este caracterizată de lipsa hranei, a apei potabile, a adăpostului, a accesului la serviciile de sănătate și la educație. În UE există anumite grupuri afectate de acest tip de sărăcie, în special în cadrul comunităților rome în anumite state membre.

În afară de sărăcia extremă, în cadrul Anului european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale este abordată și sărăcia relativă: aceasta afectează oamenii care nu au un venit necesar pentru asigurarea unor standarde acceptabile în societate. Sărăcia relativă este cel mai răspândit tip de sărăcie în Uniunea Europeană.

O parte din populația europeană este afectată de sărăcie în alt fel: prin excluderea de la procesul de luare de decizii și incapacitatea de a-și asuma controlul asupra propriei vieți. Cauza este tot sărăcia, care duce în final la discriminare.

Incluziune activă prin programe naționale

17 milioane de euro au fost alocate Anului european pentru combaterea sărăciei și a excluziunii sociale. Din această sumă, 9 milioane vor fi cheltuite la nivel național prin campanii de sensibilizare, inițiative inovatoare și scheme de solidaritate promovând incluziunea activă.

Programele naționale au fost elaborate în cooperare cu societatea civilă, cu organizații ce apără interesele victimelor sărăciei și excluziunii sociale, cu parteneri sociali și autoritățile locale și regionale.

Parlamentul European dobândește noi puteri în relațiile cu Comisia Europeană



Parlamentul a aprobat un set de principii de baza ce vor fi implementate in cadrul acordului revizuit intre Parlament si Comisie. Presedintele Comisiei Barroso a acceptat cerintele Parlamentului, reflectand astfel noua pozitie a Parlamentului conform Tratatului de la Lisabona.

In prezent, Parlamentul si Comisia sunt in procesul de revizuire a asa-numitului Acord-cadru care defineste relatiile intre cele doua institutii, inclusiv responsabilitatile politice, fluxul informatiei si coordonarea legislativa. La sfarsitul lunii ianuarie, negociatorii ambelor institutii au cazut de acord asupra unei serii de principii de cooperare. Rezolutia aferenta a fost adoptata prin vot liber.

"Sunt foarte bucuros ca am cazut de acord asupra acestui document extrem

de important. Acest nou acord-cadru stabileste regulile de cooperare intre Parlament si Comisie si impulsioneaza totodata metoda comunitara. Incheiat cu cinci ani in urma, el reprezinta baza cooperarii solide intre cele doua importante institutii comunitare", a declarat presedintele Parlamentului, Jerzy Buzek.

Presedintele Comisiei, José Manuel Barroso, a declarat dupa adoptarea rezolutiei in plen: "Sunt foarte multumit ca am ajuns la o intelegere comuna a principiilor de cooperare intre cele doua institutii pentru urmatorii cinci ani. Propun sa ducem parteneriatul nostru special la un alt nivel (...) reflectat in noul tratat, in beneficiul Europei."

A doua faza a negocierilor va fi initiata imediat dupa instalarea noii Comisii pentru a se ajunge in mai-iunie 2010 la un acord-cadru ambitios, ce va fi adoptat de catre plenul Parlamentului.

Tratament egal pentru Parlament si Consiliu

Una dintre realizările majore ale Parlamentului a fost angajamentul Comisiei de a garanta aplicarea principiului de baza al tratamentului egal pentru Parlament si Consiliu, in special in ceea ce priveste accesul la reuniuni si

documentatii concrete referitoare la intalnirile sale cu expertii nationali.

Un alt aspect important a fost imbunatatirea responsabilizarii Comisiei ca organ executiv. Comisia a acceptat sa sprijine Parlamentul in viitoarele negocieri privind Serviciul European de Actiune externa (SEAE), pentru a garanta responsabilitatea deplina a acestui serviciu, inclusiv procedura transparenta de numire a Reprezentantilor speciali si a ambasadorilor.

In plus, va fi introdus un timp afectat intrebarilor cu comisarii, inclusiv cu Vicepresedintele pentru relatii externe / Inaltul Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe si politica de securitate. Mai mult, in cazul in care Parlamentul solicita Presedintelui Comisiei sa retraga increderea acordata unui membru al Comisiei, acesta va analiza in mod serios daca trebuie sa solicite membrului respectiv demisia sau va explica in fata Parlamentului refuzul sau de a lua aceasta decizie, in cadrul urmatoarei perioade de sesiune.

Pozitie mai puternica a Parlamentului in cadrul procesului legislativ

Comisia s-a angajat sa intareasca pozitia tuturor cererilor de prezentare a unei propuneri legislative solicitate de catre Parlament. Acordul impune date-limita clare: in termen de trei luni de la adoptarea unui raport referitor la o initiativa legislativa, Comisia va trebui sa prezinte rapoarte privind cursul dat in mod concret; in termen de un an Comisia va prezenta o propunere

legislativa sau o va include in programul anual legislativ. In cazul in care nu prezinta nicio propunere, Comisia va prezenta detaliat Parlamentului European motivele sale.

Cerintele Parlamentului cu privire la viitoarele negocieri referitoare la adaptarea Acordului privind o mai buna legiferare au fost luate in considerare. In consecinta, Comisia va consulta Parlamentul in domeniul legislativ cu caracter neobligatoriu si va pune la dispozitia Parlamentului rezumatele referitoare la toate procedurile privind incalcarea dreptului Uniunii pe baza scrisorii de punere in intarziere.

Rol intarit al Parlamentului in negocierile internationale

Acordul intre cele doua institutii include angajamentul Comisiei de a consolida asocierea cu Parlamentul prin furnizarea de informatii imediate si complete Parlamentului, in fiecare etapa a negocierilor privind acordurile internationale (inclusiv definirea mandatelor de negociere), in special in chestiunile legate de comert. In plus, Comisia va facilita acordarea statutului de observator presedintelui delegatiei Parlamentului in cadrul reuniunilor relevante.

In final, solicitarile Parlamentului legate de programarea legislativa au fost acceptate, Comisia acceptand organizarea de reuniuni inter-institutionale, inainte de adoptarea programului de lucru anual.

Un compromis care aduce putere Parlamentului European

Potrivit Deutsche Welle, Barroso trece drept lipsit de viziune, stilul sau de conducere este considerat autoritar, și chiar și foști membri ai Parlamentului îl critica pe motiv că ar încerca să concentreze toată puterea în jurul său. Comisarii europeni ar decide prea puține chestiuni împreună, sub egida sa. Eurodeputatul german creștin-democrat Werner Langen: „Realitatea era că de îndată ce Consiliul European lua o decizie, Comisia se mobiliza încă de a doua zi pentru a pune în aplicare respectiva hotărâre. În vreme ce deciziile Parlamentului European rareori erau luate în seamă”.

Rebecca Harms, eurodeputată din partea partidului ecologist Bündnis 90/Die Grünen: „În opinia mea, domnul Barroso este persoana nepotrivită pentru reprofilarea politicii comunitare în baza Tratatului de la Lisabona. El a fost mereu omul Consiliului (adică aliatul șefilor de state și guverne) și nu partenerul Parlamentului. De aceea nu cred că tocmai el va reuși să consolideze cu adevărat democrația și transparența la Bruxelles”.

Pentru a combate această situație, deputații tuturor grupurilor parlamentare au ajuns la o înțelegere cu Barroso: confirmarea noii Comisii europene în schimbul mai multor prerogative ale Parlamentului. Acordul încheiat cu președintele executivului comunitar, așa numitul „acord interinstitucional”, le conferă deputaților o mai mare influență și mai multe drepturi de control. Prin urmare, legislativul european va putea solicita Comisiei Europene elaborarea unor proiecte de lege. Acest drept de inițiativă există, ce-i drept, și până acum, cu diferența însă că executivul comunitar nu era obligat să răspundă. Acum, Comisia va trebui să comunice în interval de trei luni, dacă va elabora propunerea Parlamentului sau nu. Eurodeputații au cerut, de asemenea, accesul la toate documentele aflate la dispoziția șefilor de stat și de guvern.

Tratatul de reformă nu prevede o responsabilitate atât de mare a Parlamentului European. Legislativul comunitar și-a cucerit drepturile cu forță, a declarat eurodeputata germană din partea partidului ecologist, Rebecca Harms: „Este datoria noastră față de cetățeni să ne cream condiții optime de lucru. Nu e vorba de negocieri inutile, ci de reprezentarea optimă a drepturilor cetățenilor în Parlamentul European”.

Comisia Europeană: Există soluții pentru investițiile în irigații



În legătură cu posibilitatea ca Uniunea Europeană să acorde sprijin pentru irigații, Comisia a dat recent un răspuns europarlamentarului român Daciana Sarbu. Aceasta a interpellat Comisia privind un sprijin european, care să suplinească ajutoarele de stat pentru irigații, dar și cu privire la ajutoarele pe termen scurt prevăzute de Comisie pentru a veni în sprijinul fermierilor în lupta cu efectele schimbărilor climatice.

Eurodeputata Daciana Sarbu, membră a Comisiilor pentru mediu și agricultură ale Parlamentului European, a primit răspunsul Comisiei Europene la întrebarea sa scrisă privind sprijinul acordat de Uniunea Europeană pentru irigații.

În răspunsul CE, se arată că executivul comunitar este pe deplin conștient de problemele generate de seceta în România. "Schema de ajutoare pentru irigații, care a prevăzut finanțarea

costului apei suportat de fermieri, nu a putut fi menținută și nici prelungită în 2010, deoarece constituie un ajutor pentru costurile de exploatare, care este interzis de normele UE privind ajutoarele de stat. Același lucru este valabil și pentru schema de ajutoare pentru energie. Normele UE privind ajutoarele de stat permit însă României să acorde ajutoare pentru investiții destinate sistemelor de irigații și sistemelor de furnizare a energiei", se arată în răspuns.

"De asemenea, pot fi acordate fermierilor ajutoare pentru sistemele de irigații prin intermediul politicii UE de dezvoltare rurală. În conformitate cu normele privind ajutoarele de stat, astfel de ajutoare sunt însă limitate la ajutoarele pentru investiții, cele pentru costurile de întreținere și exploatare fiind excluse", precizează executivul UE. În acest context, se menționează că pentru orice ajutoare destinate sistemelor de irigații este necesară o evaluare a impactului asupra mediului.

Potrivit CE, Uniunea asigură, în actuala perioadă de programare (2007–2013), un buget de 8,022 miliarde euro din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală pentru sprijinul financiar destinat măsurilor de dezvoltare rurală din România. Această sumă a fost suplimentată cu 102

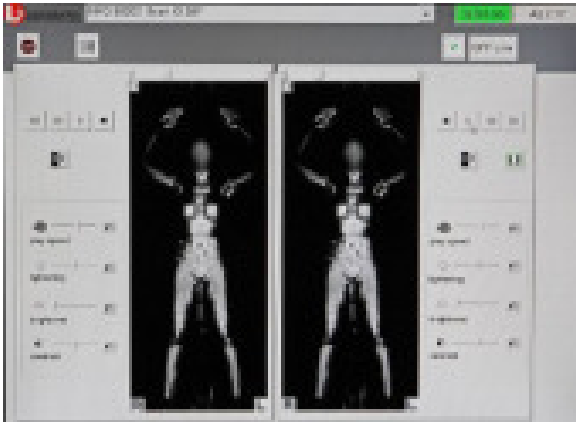
milioane euro in urma adoptarii Pachetului de redresare.

"In plus, Comisia ar dori sa sublinieze ca irigatiile nu pot constitui unica solutie pentru a face fata secetei. Pentru adaptarea la conditiile climatice si de aprovizionare cu apa viitoare, s-ar putea sa fie necesare si schimbari ale practicilor agricole si ale tipurilor de culturi. Al doilea pilon al Politicii agricole comune cuprinde, de asemenea, instrumente care pot contribui la atingerea acestui obiectiv, de exemplu masurile de agromediu care sprijina conversia terenului arabil in pasune, reducand astfel consumul de apa pe

terenurile agricole. Mai mult, comunicarea Comisiei privind deficitul de apa si seceta cuprinde, de asemenea, optiuni de politica prin care se contureaza posibile cai de adaptare la lipsa de apa si de imbunatatire a gestionarii apei", se conchide in raspunsul Comisiei.

Sarbu aratase in intrebarea adresata Comisiei ca "pentru ca Romania sa poata face fata concurentei de pe piata alimentara, este nevoie de o finantare consistenta pentru irigatii, mai ales in contextul in care aceasta tara se confrunta cu fenomene extreme cauzate de schimbarile climatice".

PE: 'Cum afectează scannerele corporale sănătatea?'



Daca scannerele corporale vor fi permise, acestea trebuie introduse in intreaga Uniune, insa inaintea luarii acestei decizii trebuie testate efectele acestora asupra sanatatii si riscurile de incalcare a drepturilor fundamentale, au spus miercuri in plen deputatii europeni.

Amenintarea terorista ramane importanta in Uniunea Europeana, principala tinta a acesteia fiind aviatia civila. Deputatii europeni au abordat in dezbaterile de miercuri eficienta scannerelor corporale, impactul acestora asupra sanatatii umane si dreptul la intimitate.

Scannerele corporale: pro si contra

„Teroristii inoveaza, deci si noi trebuie sa facem acelasi lucru“, a spus ieri domnul Alfredo Pérez Rubalcaba, reprezentantul presedintiei spaniole a UE. Dumnealui a adaugat insa ca UE are nevoie de o pozitie comuna asupra acestui subiect. Comisarul pentru transporturi, Siim Kallas, a raspuns ca

va veni cu o propunere dupa luna aprilie, in urma realizarii unui studiu privind aspectele acestei tehnologii.

In cadrul dezbaterii, eurodeputatul belgian Sad'd El Khadraoui (Grupul Aliantei Progresiste a Socialistilor si Democratilor din Parlamentul European) a spus ca „nu trebuie sa dam impresia ca scannerele sunt sigure 100%“, dar Teresa Jiménez-Becerril Barrio (Grupul Partidului Popular European (Crestin Democrat), Spania), al carei frate a fost omorat de ETA in 1998, a declarat ca „cei care vorbesc de drepturile fundamentale trebuie sa isi aminteasca faptul ca dreptul la viata este cel mai fundamental“. In acelasi timp, Charles Tannock (Conservatorii si Reformistii Europeni, Regatul Unit) a aratat ca radiatiile cu ioni, care sunt impuse pentru prima data, sunt periculoase pentru piele si tesuturi.

Europarlamentarul S&D Ioan Enciu, membru al Comisiei pentru libertati civile, justitie si afaceri interne (LIBE) a Parlamentului European, a atras atentia, miercuri, in plenul PE, asupra riscului ridicat pentru sanatate al folosirii la scara larga a scannerelor corporale pe aeroporturi, eurodeputatul considerand ca nu se justifica apelul la o astfel de solutie de securitate costisitoare, incerta si cu posibile implicatii medicale grave pentru cetatenii europeni.

"As dori sa atrag atentia Comisiei Europene si Consiliului UE, precum si

colegilor mei, în legătură cu efectele secundare și riscul ridicat de apariție a bolilor cancerigene și a mutațiilor în urma unor expuneri repetate la radiații în gama X și T. În momentul de față există la dispoziția autorităților două tipuri de Scannere: Millimetre wave scanner ce utilizează radiații în gama T și Backscatter X-ray ce utilizează radiații în gama X", a declarat deputatul european.

Potrivit lui Enciu, "dacă efectele și riscurile radiațiilor cu raze X sunt cunoscute din domeniul medical, unde

nu se recomandă expunerea repetată la astfel de radiații, iar pentru femeile însărcinate este interzisă, întrucât pot cauza grave modificări genetice. Efectele radiațiilor în gama Terahertz sunt mai puțin cunoscute de către cetățeni. Pe lângă faptul că scannerele cu raze T sunt capabile să creeze imagini 3D fidele ale corpului uman, fapt ce contravine dreptului la intimitate al individului, expunerea repetată la astfel de radiații poate duce la crearea de leziuni în lanțurile ADN ce mai departe cauzează anomalii genetice".

România a fost selectată să participe la ediția 2010 a Premiului European pentru Literatură



Federatia Europeana a Librarilor, Consiliul European al Scriitorilor si Federatia Europeana a Editorilor de carte au placerea sa anunte ca au fost realesi de catre Directia Generala Educatie si Cultura a Comisiei Europene sa organizeze editia 2010 a Premiului European pentru Literatura. In cadrul ceremoniei de premiere care va avea loc in luna noiembrie 2010 vor fi premiati scriitori debutanti din 11 tari participante la programul UE Cultura.

Romania face parte din tarile selectate in 2010, alaturi de Belgia, Cipru, Danemarca, Estonia, Finlanda, Germania, Luxembourg, Slovenia, Spania si Fosta Republica Iugoslava a Macedoniei. Intra prima etapa, consorțiul va crea in toate aceste tari comitete de jurizare, care vor incepe procesul de selectie in ianuarie, anul curent, si vor trimite un raport final consorțiului pana la sfarsitul lunii iunie.

Premiul European pentru Literatura are rolul de a atrage atentia asupra creativitatii, diversitatii si bogatiei literaturii europene contemporane, de a promova circulatia literaturii in Europa si de a spori interesul cetatenilor europeni pentru operele literare din alte tari europene.

In 2009, 12 autori debutanti din primul grup de tari participante au fost premiati in cadrul unei ceremonii care a avut loc la Bruxelles. La ceremonie au participat presedintele José Manuel Barroso, scriitorul suedez Henning Mankell, ministrul suedez al culturii, Lena Adelsohn Liljeroth si Doris Pack, presedintele Comisiei pentru Educatie si Cultura a Parlamentului European. In 2011 vor fi premiati autori din cele 12 tari ramase din totalul de 35 de tari participante la Programul UE Cultura.

Maroš Šefčovič, comisarul european pentru Educatie, Formare Profesionala, Cultura si Tineret a afirmat: "Uniunea Europeana este o superputere mondiala in domeniul culturii. Diversitatea noastra culturala reprezinta un avantaj imens si trebuie sa ne sporim eforturile pentru a-l exploata, pentru a stimula creativitatea, inovatia si cresterea economica. Premiul European pentru Literatura reprezinta un exemplu in acest sens, dat fiind ca ajuta la promovarea unor autori

europeni talentati si pune in valoare cultura europeana".

Federico Motta, presedintele Federatiei Europene a Editorilor de Carte a subliniat "rolul central pe care il are literatura in patrimoniul cultural european" si a adaugat ca cei trei parteneri "se vor inspira din experienta de anul trecut pentru a se asigura ca editia din anul acesta si autorii castigatori se vor bucura de o vizibilitate si mai mare".

In afara de crearea juriilor, consortiul are si rolul de coordona initiativa si de a se

ocupa de organizarea practica a ceremoniei de premiere.

Premiul European pentru Literatura este cofinantat prin programul Cultura al Uniunii Europene. Programul sprijina proiectele de cooperare culturala transnationala in care sunt implicate minimum trei state participante la program. De asemenea, ofera sprijin pentru traducerea operelor literare si este deschis tuturor sectoarelor culturale, cu exceptia audiovizualului, pentru care exista programe separate.